

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра лингводидактики

**Авторы-составители: Суворова Мария Владимировна
Мишланова Светлана Леонидовна**

Рабочая программа дисциплины

**УЧЕБНАЯ АНАЛИТИКА И ОЦЕНКА ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

Код УМК 98539

Утверждено
Протокол №6
от «10» февраля 2023 г.

Пермь, 2023

1. Наименование дисциплины

Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в вариативную часть Блока « М.1 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление подготовки: **44.04.01** Педагогическое образование
направленность Цифровая лингводидактика (иностраннные языки)

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения дисциплины **Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

44.04.01 Педагогическое образование (направленность : Цифровая лингводидактика (иностраные языки))

ОПК.5 Способность разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении

Индикаторы

ОПК.5.1 Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся

ПК.2 Способен преподавать по программам бакалавриата и ДПП, ориентированным на соответствующий уровень квалификации

Индикаторы

ПК.2.3 Использует эффективные методики и технологии обучения и воспитания по программам бакалавриата и ДПП

4. Объем и содержание дисциплины

Направление подготовки	44.04.01 Педагогическое образование (направленность: Цифровая лингводидактика (иностранные языки))
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для изучения дисциплины	2
Объем дисциплины (з.е.)	3
Объем дисциплины (ак.час.)	108
Контактная работа с преподавателем (ак.час.), в том числе:	36
Проведение лекционных занятий	12
Проведение практических занятий, семинаров	24
Самостоятельная работа (ак.час.)	72
Формы текущего контроля	Защищаемое контрольное мероприятие (1) Итоговое контрольное мероприятие (1) Письменное контрольное мероприятие (1)
Формы промежуточной аттестации	Экзамен (2 триместр)

5. Аннотированное описание содержания разделов и тем дисциплины

Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам

Учебная аналитика. История и тенденции развития .Ресурсы учебной аналитики. Мониторинг эффективности обучения иностранным языкам

Учебная аналитика. История и тенденции развития

Учебная аналитика как измерение, сбор, анализ и представление данных об учащих и окружающем их контексте с целью оптимизации учебного процесса. Направления учебной аналитики (дескриптивное, предиктивное, прескриптивное). Источники данных для учебной аналитики (информационная система вуза, самоотчеты). Интересанты (администраторы, преподаватели, студенты) и возможности учебной аналитики для каждой категории интересантов (трансформация процесса принятия решений в системе образования, повышение вовлеченности студентов в процесс обучения, снижение рисков отчисления из университета). Задачи учебной аналитики (моделирование знаний пользователя, моделирование поведения пользователя, моделирование опыта пользователя, сегментирование пользователей, тематическое планирование, анализ компонентов и методов обучения, анализ трендов обучения, адаптация и персонализация обучения). Соотношение понятий учебная аналитика и анализ образовательных данных, интеллектуальный анализ, бизнес-аналитика. Критика учебной аналитики и барьеры ее использования (низкий уровень грамотности в сфере использования данных, работы с образовательными данными; этико-правовые; технологические; ценностные).

Ресурсы учебной аналитики

Цифровой университет и его компоненты (система управления на основе данных, цифровые образовательные технологии, индивидуальные образовательные траектории, компетенции цифровой экономики). Лучшие практики университетских систем учебной аналитики (система, цель, отражаемые в системе данные, результаты). Метрики эффективности обучения. Модели оценки программы обучения (уровни: реакция, обучение, поведение, результаты). Средства оценки обратной связи, прогресса пользователей, практического применения знаний и умений, образовательных результатов. Приложения по эффективному оцениванию выполненных заданий, созданию банков данных, хранению, обработке информации. Опыт разработки, запуска и анализа эффективности собственного педагогического портфеля.

Мониторинг эффективности обучения иностранным языкам

Раздел посвящен анализу эффективности отдельных методик и технологий обучения иностранному языку в рамках программ бакалавриата на основе данных единой телеинформационной системы университета.

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины требует систематического изучения всех тем в той последовательности, в какой они указаны в рабочей программе.

Основными видами учебной работы являются аудиторские занятия. Их цель - расширить базовые знания обучающихся по осваиваемой дисциплине и систему теоретических ориентиров для последующего более глубокого освоения программного материала в ходе самостоятельной работы. Обучающемуся важно помнить, что контактная работа с преподавателем эффективно помогает ему овладеть программным материалом благодаря расстановке необходимых акцентов и удержанию внимания интонационными модуляциями голоса, а также подключением аудио-визуального механизма восприятия информации.

Самостоятельная работа преследует следующие цели:

- закрепление и совершенствование теоретических знаний, полученных на лекционных занятиях;
- формирование навыков подготовки текстовой составляющей информации учебного и научного назначения для размещения в различных информационных системах;
- совершенствование навыков поиска научных публикаций и образовательных ресурсов, размещенных в сети Интернет;
- самоконтроль освоения программного материала.

Обучающемуся необходимо помнить, что результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем во время проведения мероприятий текущего контроля и учитываются при промежуточной аттестации.

Обучающимся с ОВЗ и инвалидов предоставляется возможность выбора форм проведения мероприятий текущего контроля, альтернативных формам, предусмотренным рабочей программой дисциплины. Предусматривается возможность увеличения в пределах 1 академического часа времени, отводимого на выполнение контрольных мероприятий.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

При проведении текущего контроля применяются оценочные средства, обеспечивающие передачу информации, от обучающегося к преподавателю, с учетом психофизиологических особенностей здоровья обучающихся.

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При самостоятельной работе обучающимся следует использовать:

- конспекты лекций;
- литературу из перечня основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля);
- текст лекций на электронных носителях;
- ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимые для освоения дисциплины;
- лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение из перечня информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная:

1. Саенко, Н. Р. Психология и педагогика высшей школы : учебно-методическое пособие / Н. Р. Саенко, Е. А. Гусева. — Саратов : Вузовское образование, 2020. — 130 с. — ISBN 978-5-4487-0745-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/99402.html>
2. Коротаяева, Е. В. Образовательные технологии в педагогическом взаимодействии : учебное пособие для вузов / Е. В. Коротаяева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 181 с. — (Образовательный процесс). — ISBN 978-5-534-10298-7. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/429700>

Дополнительная:

1. Обучение иностранным языкам в высшей школе.(методический сборник № 5/10)/Московский государственный педагогический институт иностранных языков им. М. Тореза. Ч. 1.- Москва:Издательство Московского пединститута иностранных языков,1971.-215.-Библиогр. в конце разд.
2. Интенсивное обучение иностранным языкам в высшей школе:учебное пособие/И. А. Зимняя ; ред. Г. А. Китайгородская.-Москва:Издательство МГУ,1987.-157.-Библиогр. в конце разд.
3. Китайгородская Г. А. Интенсивное обучение иностранным языкам. теория и практика:[учебно-методическое пособие]/Г. А. Китайгородская.-Москва:Высшая школа,2009, ISBN 978-5-06-005767-6.- 277.-Библиогр.: с. 263-274
4. Шил, Д. Анализ данных национальной оценки учебных достижений. Книга 4 / Д. Шил, Ф. Картрайт ; под редакцией В. Грини, Т. Келлаган ; перевод В. И. Звонникова, М. Б. Чельшковой. — Москва : Логос, 2015. — 336 с. — ISBN 978-5-98704-836-8. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/66319>

9. Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

https://ioe.hse.ru/pubs/share/direct/547495575.pdf?fbclid=IwAR2FqxExp1OphIalaS1k5UG_3bT6stwbY-jhcb1kWwP3SAbn2crqc8HaZks - Образовательная аналитика: управление образовательной организацией и создание контента на основе данных

<https://skillbox.ru/media/education/kompetentsiya-i-kompetentnost-v-chyem-raznitsa/> Скиллбок-медиа. Образование 4.0

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Образовательный процесс по дисциплине **Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

- 1) доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС)
- 2) доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;
- 3) интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы).

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

- 1) офисный пакет приложений (текстовый процессор, программа для подготовки электронных презентаций);
- 2) программа демонстрации видеоматериалов (проигрыватель);
- 3) приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов.

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (student.psu.ru).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база обеспечивается наличием:

- 1) Для проведения занятий лекционного и семинарского типов (практических занятий) необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 2) Для проведения мероприятий текущего контроля и промежуточной аттестации необходима учебная аудитория, оснащенная специализированной мебелью, демонстрационным оборудованием (проектор, экран, компьютер/ноутбук) с соответствующим программным обеспечением, меловой и (или) маркерной доской.
- 3) Для самостоятельной работы используются помещения Научной библиотеки ПГНИУ, оснащенные компьютерной техникой и обеспечивающие доступ к информационно-телекоммуникационной сети

«Интернет» и в электронную информационно-образовательную среду.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

**Фонды оценочных средств для аттестации по дисциплине
Учебная аналитика и оценка эффективности обучения иностранным языкам**

**Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции.
Индикаторы и критерии их оценивания**

ОПК.5

Способность разрабатывать программы мониторинга результатов образования обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ОПК.5.1 Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся</p>	<p>Знать теоретические основы учебной аналитики, существующие ресурсы учебной аналитики. Уметь извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения, приложений по обработке образовательных данных. Владеть навыками разработки программы мониторинга результатов образования обучающихся.</p>	<p align="center">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн</p> <p>Знает в общих чертах теоретические основы учебной аналитики, существующие ресурсах учебной аналитики. Умеет при консультативной поддержке извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения, приложений по обработке образовательных данных. Не владеет навыками разработки программы мониторинга результатов образования обучающихся</p> <p align="center">Хорошо</p> <p>Знает теоретические основы учебной аналитики, существующие ресурсах учебной аналитики. Умеет извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения, приложений по обработке образовательных данных. Владеет навыками разработки программы мониторинга результатов образования обучающихся, но допускает отдельные неточности.</p> <p align="center">Отлично</p> <p>Знает теоретические основы учебной аналитики, существующие ресурсах учебной аналитики. Умеет извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения,</p>

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p align="center">Отлично</p> <p>приложений по обработке образовательных данных. Владеет навыками разработки программы мониторинга результатов образования обучающихся.</p>

ПК.2

Способен преподавать по программам бакалавриата и ДПП, ориентированным на соответствующий уровень квалификации

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ПК.2.3 Использует эффективные методики и технологии обучения и воспитания по программам бакалавриата и ДПП</p>	<p>Знать систему критериев и показателей оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе. Уметь использовать информационную систему университета для получения данных для последующей оценки эффективности обучения иностранному языку. Владеть методикой комплексной оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе.</p>	<p align="center">Неудовлетворител</p> <p>Не сформированы знания, умения и навыки, предусмотренные компетенцией.</p> <p align="center">Удовлетворительн</p> <p>Знает не более двух критериев и показателей оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе. Умеет использовать информационную систему университета для получения данных об успеваемости, однако затрудняется в поиске иной информации. Частично владеет методикой оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе, делая отдельные несистемные выводы.</p> <p align="center">Хорошо</p> <p>Знает от трёх до пяти критериев и показателей оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе. Умеет использовать информационную систему университета для получения данных об успеваемости и участии обучающихся в научных мероприятиях. Владеет методикой оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе, однако комплексности и глубине анализа препятствует неполное представление о системе критериев и показателей такой оценки.</p> <p align="center">Отлично</p> <p>Знает более пяти критериев и показателей оценки эффективности обучения</p>

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
		<p style="text-align: center;">Отлично</p> <p>иностранному языку в вузе. Умеет использовать информационную систему университета для получения любых необходимых данных для последующей оценки эффективности обучения иностранному языку. Владеет методикой комплексной оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе.</p>

Оценочные средства текущего контроля и промежуточной аттестации

Схема доставки : Базовая

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Оценка по дисциплине в рамках промежуточной аттестации определяется на основе баллов, набранных обучающимся на контрольных мероприятиях, проводимых в течение учебного периода.

Максимальное количество баллов : 100

Конвертация баллов в отметки

«отлично» - от 81 до 100

«хорошо» - от 61 до 80

«удовлетворительно» - от 44 до 60

«неудовлетворительно» / «незачтено» менее 44 балла

Компетенция (индикатор)	Мероприятие текущего контроля	Контролируемые элементы результатов обучения
ОПК.5.1 Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся	Учебная аналитика. История и тенденции развития Письменное контрольное мероприятие	Знание теоретических основ учебной аналитики, существующие ресурсы учебной аналитики.
ОПК.5.1 Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся	Ресурсы учебной аналитики Защищаемое контрольное мероприятие	Умение извлекать информацию о параметрах анализа образовательных данных, моделях оценки эффективности обучения, приложений по обработке образовательных данных.
ПК.2.3 Использует эффективные методики и технологии обучения и воспитания по программам бакалавриата и ДПП ОПК.5.1 Разрабатывает программы мониторинга результатов образования обучающихся	Мониторинг эффективности обучения иностранным языкам Итоговое контрольное мероприятие	Знание системы критериев и показателей оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе. Умение использовать информационную систему университета для получения данных для последующей оценки эффективности обучения иностранному языку. Владение методикой комплексной оценки эффективности обучения иностранному языку в вузе.

Спецификация мероприятий текущего контроля

Учебная аналитика. История и тенденции развития

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
За каждый правильный ответ в тесте 3 балла	30

Ресурсы учебной аналитики

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **30**

Проходной балл: **13**

Показатели оценивания	Баллы
Знает теоретические принципы и приемы доказательной педагогики, принципы и приемы анализа формулирования целей, анализа образовательных данных; методы и приемы разработки программы мониторинга образовательных результатов	13
Умеет использовать принципы реферирования текста при составлении текстовой части, принципы оформления и визуализации теоретического материала, методы моделирования, четко и последовательно излагать материал, сопровождая его слайдами, высказывать аргументированно собственную точку зрения по сообщению.	10
Владеет метаязыком учебной аналитики, принципами визуализации данных практических результатов, навыками использования ИКТ при подготовке и в процессе презентации и ведения дискуссии по теме, представления и визуализации научного результата.	7

Мониторинг эффективности обучения иностранным языкам

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации: **1 часа**

Условия проведения мероприятия: **в часы аудиторной работы**

Максимальный балл, выставляемый за мероприятие промежуточной аттестации: **40**

Проходной балл: **18**

Показатели оценивания	Баллы
Наличие необходимой для исследования информации: за наличие информации по каждому параметру - 2 балла, если изучаемые периоды покрыты полностью, 1 балл, если изучаемые периоды покрыты полностью, но не достаточно подробно, либо покрыты не полностью; 0 баллов, если изучаемые периоды не покрыты. Максимальный балл: 14.	14
Получение информации в ходе интервью с преподавателем: исчерпывающая информация по каждому исследуемому учебному периоду - 8 баллов; при наличии скудной информации за соответствующий период выставляется 1 балл, при ее отсутствии - 0 баллов.	8
Качество анализа полученных данных	5
Владение метаязыком лингводидактики	5
Соответствие объема работы представленным требованиям: от 700 слов - 5 баллов; от 600 до 700 слов - 4 балла; от 500 до 600 слов - 3 балла; от 400 до 500 слов - 2 балла; от 300 до 400 слов - 1 балл; менее 300 слов - 0 баллов.	5
Цельность и связность текста, соответствие нормам научного стиля	3